

IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA
ETXEITA, GETXOKO UDALEKO
IDAZKARI NAGUSIAK

ZIURTATZEN DUT: Getxoko Udaleko Toki Gobernuako Batzarrak 2018ko martxoaren 20an egindako ohiko bileran, besteak beste, honako hau erabaki duela:

**127.- ALGORTAKO BERTSOLARI
ESKOLA, BIZARRA LEPOAN ETA
EGIZU ELKARTEEI EUSKARA
SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZA
EMATEA.**

Kultura, Euskara eta Gazteria Arloko zinegotziak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1.- ALGORTAKO BERTSO ESKOLAREN alde, IFK G-48725881, 2018. urterako, diru-laguntza gisa, 50.320 euroko diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, bertsolaritza sustatzeko eta bertso jaialdiak antolatzeke helburuarekin.

ALGORTAKO BERTSO ESKOLAREN alde, 2018. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0221 74 2210001961. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

ALBEK, 2018rako, aurkeztutako GETXO BERTSOZ BERTSO egitasmoa onestea:

o ABRA SARIKETA: bertsolari gazteentzako bat-bateko sariketa.

IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA
ETXEITA, SECRETARIO GENERAL
DEL AYUNTAMIENTO GETXO.

CERTIFICO: Que la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 20 de marzo de 2018, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

**127.- RESOLUCIÓN DE
SUBVENCIONES A FAVOR DE LAS
ASOCIACIONES ALGORTAKO
BERTSOLARI ESKOLA, BIZARRA
LEPOAN Y EGIZU PARA EL
FOMENTO DEL EUSKERA**

A propuesta del concejal del Área de Cultura, Euskera y Juventud, se acordó

1.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 50.320 euros en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSO ESKOLA, CIF G-48725881, para el ejercicio 2018, de cara a los trabajos de fomento del bertsolarismo y de organización de festivales.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2018, según importe, en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSO ESKOLA.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0221 74 2210001961. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Aprobar, para el año 2018, el programa GETXO BERTSOZ BERTSO presentado por ALBE:

o ABRA SARIKETA: certamen para jóvenes bertsolaris.

- o ESKOLATIK PLAZARA: ikastetxeetan bertso-klaseak jasotzen dituzten ikasle guztiak batzen dituen saioa.
- o BALKOITIK BALKOIRA: buruz-buruko bertso-desafioa Portu Zaharrean.
- o BERTSO JAIALDI MUNDIALA: bertso-jaialdi esperimental.
- o BERTSOZ JAIRIK JAI: bertso-jaialdiak Getxoko jaietan.
- o HITZAREN DANTZA: bertsoa, musika eta dantza uztartzen dituen saioa.
- o BIHOTZA GAZTE: bertsolari beteranoen saioa.
- o AHOBIEEN GALA: bertso-urteari amaiera emateko bertso jaialdi berezia.
- o Bertso Eskolako ikasleekin jarduerak: irteerak, ikasturte amaierako jaia, Olentzero...

2.- GEHITU KULTURA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, GEHITU KIROLA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, eta azkenik, BAPIRUKA egitasmoaren barruan aisialdiko jarduerak antolatzeke Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, 2018. urterako, IFK G48730196, 79.488 euroko diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, diru-laguntza gisa.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, IFK G48730196, 2018rako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea diru-laguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0108 06 1081032766. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartek,

- o ESKOLATIK PLAZARA: festival que reúne al alumnado que recibe clases de bertsolaritza en los centros escolares.
- o BALKOITIK BALKOIRA: desafío de balcón a balcón, entre dos bertsolaris en el Puerto Viejo.
- o BERTSO JAIALDI MUNDIALA: festival experimental.
- o BERTSOZ JAIRIK JAI: festivales dentro de los programas festivos de Getxo.
- o HITZAREN DANTZA: festival que aúna bertsos, música y baile.
- o BIHOTZA GAZTE: festival en el que participan bertsolaris veteranos/as.
- o AHOBIEEN GALA: gala en la que se pone punto final al año de actividades.
- o Actividades con los y las alumnas de la Escuela: salidas, fiesta fin de curso, Olentzero...

2.- Autorizar y disponer, para el ejercicio 2018, un gasto de 79.488 euros, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan Euskara Elkartea, CIF G48730196, para la ejecución de los trabajos de seguimiento y dinamización de los programas GEHITU KULTURA y GEHITU KIROLA, y por último, la organización de actividades dentro del programa BAPIRUKA.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2018, según importe, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan, CIF G48730196.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0108 06 1081032766. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Bizarra Lepoan desarrollará en el año

2018rako, aurkeztutako egitasmoa 2018 el siguiente programa:
onesteia:

- GEHITU KULTURA egitasmoaren dinamizazioa:
 - o Kultur elkarteekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.
 - o Euskara planak aisialdi elkarteekin: lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 - o Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
- GEHITU KIROLA egitasmoaren dinamizazioa:
 - o Kirol elkarteekin bildu eta sinatu zuten hitzarmenaren dinamizazio lanak egin.
 - o Kirol elkarteekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 - o Zenbait kirol elkartetan euskara planak abian jarri.
 - o Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
- BAPIRUKA egitasmoa:
 - o URTARRILA-MARTXOA: eskola barruko jostaldietan euskararen erabilera sustatzeko programa hainbat ikastetxetan.
 - o MARTXOA-APIRILA: udaberriko koloniak.
 - o EKAINA: udaleku irekiak.
 - o UZTAILA: udaleku irekiak.
 - o ABUZTUA: surf ikastaroa.
 - o URRIA-AZAROA: umeentzako jarduerak.
 - o ABENDUA: Gabonetako koloniak.
- Trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KULTURA
 - o Reunirse con los grupos culturales y dinamizar el convenio que suscribieron.
 - o Planes de euskera en los grupos de tiempo libre: continuar colaborando con los grupos de tiempo libre, asesorándoles y ayudándoles.
 - o Informar sobre las ayudas y servicios que el Ayuntamiento ofrece a las asociaciones.
- Trabajos de seguimiento y dinamización del programa GEHITU KIROLA
 - o Reunirse con los clubes deportivos y dinamizar el convenio que suscribieron.
 - o Continuar colaborando con los clubes deportivos asesorándoles y ayudándoles.
 - o Puesta en marcha de planes de euskera en varios clubes deportivos.
 - o Informar sobre las ayudas y servicios que el Ayuntamiento ofrece a los clubes.
- BAPIRUKA egitasmoa:
 - o ENERO-MARZO: programa de fomento del euskera en los recreos de varios centros escolares.
 - o MARZO-ABRIL: colonias de Primavera.
 - o JUNIO: colonias urbanas de verano.
 - o JULIO: colonias urbanas de verano.
 - o AGOSTO: curso de surf.
 - o OCTUBRE/NOVIEMBRE: actividades infantiles.
 - o DICIEMBRE: colonias en Navidades.

3.- EGIZU elkartearen alde, IFK G-95360095, 2018. urterako, **52.320 euroko** diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, diru-laguntza gisa, euskara ikasten ari diren getxotarren artean euskara sustatzeko helburuarekin.

3.- Autorizar y disponer el gasto por importe de **52.320** euros, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G- G- 95360095, para el ejercicio 2018, de cara a los trabajos de fomento del euskera entre las personas que están aprendiendo euskera.

EGIZU ELKARTEAREN alde, IFK G-95360095, 2018. urterako, zenbateko hori ordaintzeko obligazioa aintzatestea dirulaguntza gisa.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2018, según importe, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G-95360095.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0067 66 0670062588. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0067 66 0670062588. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

EGIZUK, 2087rako, aurkeztutako egitasmoa onestea:

- *Berbalaguna* eta kultur Jarduerak.
Euskaldunak eta euskara ikasten ari direnak elkartzeko taldeak antolatu. BERBALAGUNentzat eta, orokorrean, euskaldunentzat kultura jarduerak antolatu. Bisita kulturalak antolatu.
- *Mintzakuadrillak* egitasmoa, gazteen artean euskararen erabilera bultzatu nahi duen egitasmoa:
 - o Motibazio-saioak.
 - o Tailerrak.
 - o Jarduera ludikoak eta kirola: surfa, paddle surfa, parapentea.
- *Kirola euskaraz!*
 - o Asteburu-pasa mendira.
 - o Iraupen eski asteburua.
 - o Bizikleta taldea.
 - o Bizikleta asteburua.
 - o Yoga ikastaroa.
- *Kultura euskaraz!*
 - o Egur-tailu ikastaroa.
 - o *Sortuak* eta kontsumo taldea.
 - o Solasaldi musikatuak.
 - o Euskararen transmisioa eta erabilera sustatzeko hitzaldi-tailerra.
- UKITX: Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa
 - o Idazleak gurean.
 - o Liburuak barra-barra.
 - o *Irakurri, gozatu eta oparitu* egitasmoa.
- *Beharsarea*: bitartekari lana egiten du

Egizu desarrollará en el año 2018 el siguiente programa:

- *Berbalaguna* y actividades culturales.
Organizar grupos en los que se reúnan vasco-parlantes con euskaldun berris. Organizar actividades culturales dirigidas a los/as BERBALAGUNas y, en general, para los/as vasco-parlantes. Organizar visitas culturales.
- *Mintzakuadrillak*, proyecto que tiene como objetivo el fomento del uso del euskera entre los y las jóvenes getxotarras:
 - o Sesiones de motivación.
 - o Talleres.
 - o Actividades lúdicas y deportivas: surf, paddle surf, parapente.
- *Kirola euskaraz!*
 - o Grupo de montaña.
 - o Fin de semana de esquí de fondo.
 - o Grupo ciclista.
 - o Fin de semana de bicicleta.
 - o Curso de yoga.
- *Kultura euskaraz!*
 - o Curso de talla de madera.
 - o *Sortuak* y grupo de consumo.
 - o Tertulias musicales.
 - o Charla-taller sobre la transmisión y fomento del euskera.
- UKITX: Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa
 - o Tertulias con escritores.
 - o Libros a elegir.
 - o Programa *Irakurri, gozatu, oparitu*.
- *Beharsarea*: intermediación entre aquellas

langile euskaldunak behar dituzten
eta lan horiek egin nahi dituzten
herritarren artean.

personas que desean trabajar en euskera
y aquellas que necesitan personal vasco-
parlante.

5.- Elkarte horien arduradunei jakinarazi
nahi diegu, euren publizitatean Getxoko
Udalaren babesa daukatela argiro agertuko
dela, bai euskaraz edo bai euskaraz eta
erdaraz.

5.- Poner en conocimiento de las
asociaciones que en toda la publicidad que
realicen deberán hacer constar que cuentan
con el patrocinio del Ayuntamiento de
Getxo.

6.- Diru-laguntzen ebazpen hau Diru-
laguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS)
eta Udalaren web gunean argitaratuko dira.

6.- La presente resolución se publicará en la
Base de Datos Nacional de Subvenciones
(BDNS) y en la página web del
Ayuntamiento.

*Eta horrela jasota geratzeko eta
dagozkion ondorioak izateko, eta Akta
oraindik ez dela onartu ohartarazita,
ziurtapen hau sinatzen dut.*

*Y para que conste y surta efectos, y con
la advertencia de que el Acta todavía no
ha sido aprobada, expido la presente
certificación.*

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene
validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/>)
Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia
auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código
Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren,
legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik
(<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri
honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean,
ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz